HOSEA

1 Shoko raJehovha rakasvika kuna Hosea
mwanakomana waBheeri panguva yokutonga
kwaUzia, Jotamu, Ahazi naHezekia, madzi-
mambo eJudha, napanguva yokutonga kwaJer-
obhoamu mwanakomana waJehoashi mambo
weIsraeri:

Mukadzi waHosea navana vake

2 Jehovha paakatanga kutaura kubudikidza
naHosea, akati kwaari, "Enda, unozvitorera
mukadzi woufeve navana voufeve nokuti nyika
ine mhosva yokuita ufeve hwakaipisisa nokuti
yakabva kuna Jehovha." 3 Naizvozvo akawana
Gomeri mwanasikana waDibhiraimu, uye aka-
bata pamuviri akamuberekera mwanakomana.
4 Ipapo Jehovha akati kuna Hosea, "Mutu-
midze zita rokuti Jezireeri, nokuti ndava kuda
kuranga imba yaJehu zvino nokuda kwavanhu
vakaurayiwa paJezireeri, uye ndichagumisa
umambo hwaIsraeri. 5 Pazuva iro ndichavhuna
uta hwaIsraeri mumupata weJezireeri."
6 Gomeri akabatazve pamuviri ndokubereka
mwanasikana. Ipapo Jehovha akati kuna Hosea,
"Mutumidze zita rokuti Ro-Ruhama, nokuti
handichazoratidzizve rudo kuimba yaIsraeri,
kuti nditombovaregerera. 7 Asi ndicharatidza
rudo kuimba yaJudha; uye ndichavaponesa,
kwete nouta, munondo kana kurwa, kana nam-
abhiza kana navatasvi vamabhiza, asi naJehovha
Mwari wavo."

8 Mushure mokurumura Ro-Ruhama, Gomeri
akaberekazve mumwe mwanakomana. 9 Ipapo
Jehovha akati, “Mutumidze zita rokuti Ro-Ami,
nokuti imi hamusi vanhu vangu, uye ini handisi
Mwari wenyu.
10 “Kunyange zvakadaro vaIsraeri vachava se-
jecha riri pamahombekombe egungwa, risingab-
viri kuyerwa kana kuverengwa. Paya pakanga
panzi kwavari, ‘Hamuzi vanhu vangu,’ vachanzi
‘vanakomana vaMwari mupenyu.’ 11 Vanhu
veJudha navanhu veIsraeri vachabatanazve, uye
vachasarudza mutungamiri mumwe chete uye
vachasimukira panyika, nokuti zuva raJezireeri
richava zuva guru.

2

1 “Uti kuvanun’una vako, ‘Vanhu vangu,’
nokuhanzvadzi dzako ‘vadikanwa vangu.’ ”

Israeri inorangwa uye inodzorwazve

2 “Tsiurai mai venyu, vatsiurei,
nokuti havasi mukadzi wangu,
uye handisi murume wavo.
Ngavabvise kuonekwa kwoufeve pachiso chavo
nokusatendeka pakati pamazamu avo.
3 Kana zvikasadaro, ndichavabvisa nguo dzose
vagosara vakashama sezvavakanga vakaita
musi wavakaberekwa.
Ndichavaita segwenga
ndigovashandura vave nyika yakaoma
uye ndichavauraya nenyota.
4 Handizoratidzi vana vavo rudo,
nokuti vana voufeve.
5 Mai vavo vakanga vasina kutendeka

uye vakavaberekera mune zvinonyadzisa.
Vakati, ‘Ndichateverazve vadiwa vangu,
vanondipa zvokudya zvangu nemvura yangu,
makushe angu nomucheka wangu, mafuta angu nezvokunwa zvangu.’
6 Naizvozvo ndichasosera nzira yavo namasanzu eminzwa;
ndichavapfigira mukati morusvingo zvokuti havangawani nzira yavo.
7 Vachadzinganisa vadiwa vavo asi havangavabati;
vachavatsvaka, asi havangavawani.
Ipapo vachati, ‘Ndichadzokera kumurume wangu sapakutanga
nokuti ipapo ndaiva nani kupfuura pari zvino.’
8 Havana kuzvibvuma kuti ndini
ndaivapa zviyo, newaini itsva namafuta,
ndini ndakavapa sirivha negoridhe rakawanda
izvo zvavakashandira Bhaari nazvo.

9 “Naizvozvo ndichavatorera zviyo zvangu kana zvaibva,
newaini yangu itsva nenguva yayo.
Ndichatora makushe angu nomucheka wangu
zvaifanira kufukidza kushama kwavo.
10 Saka zvino ndichabudisa pachena unzenza hwavo
pamberi pavadiwa vavo;
hapana achazovatora kubva mumaoko angu.
11 Ndichagumisa kupembera kwavo kwose:

mitambo yavo yose yegore negore, nguva dzoKugara kwoMwedzi,
maSabata avo nemitambo yavo yose yakatarwa.
12 Ndichaparadza mizambiringa yavo nemiti yavo yemionde
yakanga iri muripo waibva kuvadiwa vavo.
Ndichazviita dondo,
uye mhuka dzesango dzichazvidya.
13 Ndichavaranga nokuda kwamazuva
avakapisira zvinonhuhwira kuna Bhaari;
vakazvishonga nemhete nezvishongo,
vakatevera vadiwa vavo,
asi ini vakandikanganwa,"
ndizvo zvinotaura Jehovha.

14 "Naizvozvo zvino ndichazovakwezva;
ndichavatungamirira kurenje
ndigotaura zvinyoronyoro kwavari.
15 Ikoko ndichavadzosera minda yavo yemizambiringa
uye ndichaita kuti mupata weAkori uve musuo wetariro.
Ikoko vachaimba sapamazuva oumhandara hwavo,
sapamazuva avakabuda kubva muIjipiti.

16 "Pazuva iro," ndizvo zvinotaura Jehovha,
"Uchanditi 'murume wangu;'
hauchazonditi 'tenzi wangu.'
17 Ndichabvisa mazita avanaBhaari pamiromo yavo;
havangazodani kumazita avozve.

18 Pazuva iro ndichavaitira sungano
nemhuka dzesango neshiri dzedenga
uye nezvipuka zvinokambaira pasi.
Uta nomunondo nehondo,
ndichazvibvisa panyika
kuti zvose zvivate pasi zvakachengetedzeka.
19 Ndichatsidza kukuwana uve wangu nokusingaperi;
ndichatsidza kukuwana mukururama uye nomukururamisira,
murudo netsitsi.
20 Ndichatsidza kukuwana mukutendeka,
uye uchabvuma kuti ndini Jehovha.

21 "Pazuva iro ndichadavira,"
ndizvo zvinotaura Jehovha,
"ndichadavira kumatenga
uye ivo vachadavira kunyika;
22 nenyika ichadavira kuzviyo,
waini itsva namafuta,
uye izvo zvichadavira kuna Jezireeri.
23 Ndichamusima panyika nokuda kwangu;
ndicharatidza rudo kuno uyo wandakati 'Haasiye wandinoda.'
Ndichati kuna avo vanonzi 'Havasi vanhu vangu,' 'Muri vanhu vangu,'
uye ivo vachati, 'Muri Mwari wangu.' "

3

Hosea anodzokerana nomukadzi wake

1 Jehovha akati kwandiri, "Enda, unodazve
mukadzi wako, kunyange achidiwa nomumwe
uye ari chifeve. Umude sokuda kunoita Jehovha

vaIsraeri, kunyange vachitendeukira kuna vamwe vamwari vachida makeke akaereswa ane marezini."
2 Saka ndakamutenga namashekeri gumi na-
mashanu* esirivha neinenge homeri nereteki†
rebhari. 3 Ipapo ndakati kwaari, "Unofanira
kugara neni kwamazuva akawanda; haufaniri kuva chifeve kana kudanana nomumwe murume, uye ndichagara newe."
4 Nokuti vaIsraeri vachagara mazuva mazhinji vasina mambo kana muchinda, vasina chibayiro, vasina shongwe, efodhi kana chifananidzo.
5 Mushure maizvozvo vaIsraeri vachadzoka vagotsvaka Jehovha Mwari wavo naDhavhidhi mambo wavo. Vachauya vachidedera kuna Jehovha nokumaropafadzo ake mumazuva okupedzisira.

4

Israeri inopiwa mhosva

1 Inzwai shoko raJehovha, imi vaIsraeri,
nokuti Jehovha ane mhosva yaari
kupa kwamuri imi vagere munyika:
"Hapana akatendeka, hapana ane rudo,
hapana anoziva Mwari munyika.
2 Mune kutuka chete, kunyengera nokuuraya,
kuba noupombwe;
vanoparadza zvose zvinovadzivisa,
uye kudeuka kweropa kunotevera kudeuka kweropa.
3 Nokuda kwaizvozvi nyika inochema,

* **3:2** 3:2 magiramu angaita 170 † **3:2** 3:2 marita angaita 330

navose vanogara mairi vanoperezeka.
Mhuka dzesango neshiri dzedenga
nehove dzegungwa zviri kufa.

4 “Asi ngapasava nomunhu anopa mhosva,
ngapasava nomunhu anopomera mumwe
nokuti vanhu venyu vakafanana neavo
vanopomera muprista mhaka.
5 Imi munogumburwa masikati nousiku,
uye vaprofita vanogumburwawo pamwe chete nemi.
Saka ndichaparadza mai venyu.
6 Vanhu vangu vanoparadzwa nokuda kwokushayiwa zivo.

“Sezvo maramba zivo,
ini ndinokurambaiwo savaprista vangu;
nokuti makashayira hanya murayiro waMwari wenyu,
ini ndichashayirawo hanya vana venyu.
7 Vaprista vakati vachiwanda,
kunditadzira kwavo kukawandawo;
vakatsinhanisa kukudzwa nechimwe chinhu chinonyadzisa.
8 Vanodya zvivi zvavanhu vangu
uye vachifarira zvakaipa zvavo.
9 Uye zvichaitika kuti: Zvakaita vanhu, ndizvo zvichaitawo vaprista.
Ndicharanga vose, nokuda kwenzira dzavo
uye ndichavapa mubayiro wamabasa avo.

10 “Vachadya asi havangaguti;
vachaita ufeve asi havangawandi,

nokuti vakatiza Jehovha kuti vazvipire
11 kuufeve,
newaini yakare neitsva,
zvinobvisa kunzwisisa
12 kwavanhu vangu.
Vanobvunza chifananidzo chedanda
uye vanopindurwa netsvimbo yomuti.
Mweya woufeve unovatungamirira mukurasika,
havana kutendeka kuna Mwari wavo.
13 Vanobayira pamusoro pamakomo
uye vanopisira zvinonhuhwira pazvikomo,
pasi pemiouki, mipopura nemiterebhini,
pane mimvuri yakanaka.
Naizvozvo vanasikana venyu vanotendeukira kuufeve
navaroora venyu kuupombwe.

14 “Handizorangi vanasikana venyu
pavanotendeukira kuufeve,
kana varoora venyu
pavanoita upombwe,
nokuti varume pachavo vanoenda kuzvifeve
uye vanobayira pamwe chete nezvifeve zvepashongwe,
vanhu vasinganzwisisi vachasvika pakuparadzwa.

15 “Kunyange uchiita upombwe, iwe Israeri,
usaita kuti Judha ave nemhosva.

“Usaenda kuGirigari;
usakwidza uchienda kuBheti Avheni.
Uye usapika uchiti, ‘Zvirokwazvo naJehovha mupenyu!’

16 VaIsraeri vakasindimara,
setsiru rakasindimara.
Zvino Jehovha achavafudza sei
samakwayana pamafuro?
17 Efuremu akabatana nezvifananidzo;
musiyei ari oga!
18 Kunyange zvokunwa zvavo pazvinenge zvapera,
vanoramba vachiita ufeve hwavo;
vatongi vavo vanoda kwazvo nzira dzinonyadzisa.
19 Chamupupuri chichavatsvairira kure,
uye zvibayiro zvavo zvichavaunzira kunyadziswa.

5

Kutongwa kweIsraeri

1 "Inzwai izvi, imi vaprista!
Teererai, imi vaIsraeri!
Teerera, iwe imba youmambo!
Ndiwe uri kutongwa:
Wakanga uri musungo paMizipa,
mumbure wakatambanudzwa paTabhori.
2 Vapanduki vari mushishi rokuuraya.
Ndichavaranga vose.
3 Ndinoziva zvose zviri pamusoro paEfuremu;
Israeri haina kuvanzika kwandiri.
Efuremu, watendeukira zvino kuufeve;
Israeri aora.

4 "Zviito zvavo hazvivatenderi
kudzokera kuna Mwari wavo.
Mweya woufeve uri mumwoyo yavo;
havazivi Jehovha.

5 Kuzvikudza kwaIsraeri kunovapa mhosva;
vaIsraeri, kunyange Efuremu, vanogumburwa muchivi chavo;
Judha anogumburwawo pamwe chete navo.
6 Pavachaenda namakwai nemombe dzavo
kundotsvaka Jehovha,
havazomuwani;
azvibvisa kwavari.
7 Havana kutendeka kuna Jehovha;
vanobereka vana voupombwe.
Zvino mitambo yavo yoKugara kwoMwedzi
ichavadya pamwe chete neminda yavo.

8 "Ridzai hwamanda paGibhea,
norunyanga paRama.
Ridzai mhere yehondo paBheti Avheni;
tungamira pamberi, iwe Bhenjamini.
9 Efuremu achaparadzwa
pazuva rokutongwa.
Pakati pamarudzi aIsraeri
ndinozivisa zvinhu zvechokwadi.
10 Vatungamiri vaJudha vakafanana neavo
vanobvisa mabwe omuganhu.
Ndichadurura hasha dzangu pavari
samafashamu emvura.
11 Efuremu adzvinyiririrwa
atsikwa-tsikwa mukutongwa,
nokuti akada kutevera zvifananidzo.
12 Ndakafanana nechipfukuto kuna Efuremu,
sokuora kuvanhu veJudha.

13 "Efuremu paakaona kurwara kwake,
naJudha maronda ake,
Efuremu ndipo paakatendeukira kuAsiria,

akatuma nhume kuna mambo mukuru kundotsvaka rubatsiro.
Asi haagoni kukurapa,
haagoni kuporesa mavanga ako.
14 Nokuti ndichava seshumba kuna Efuremu,
seshumba huru kuna Judha.
Ndichavabvambura kuita zvidimbu zvidimbu ndigoenda;
ndichaenda navo pagoshaya anovarwira.
15 Mushure maizvozvo ndichadzokera kunzvimbo yangu,
kusvikira vabvuma mhosva yavo.
Uye vachatsvaka chiso changu;
pakutambudzika kwavo vachanditsvaka nomwoyo wose."

6

Israeri inoramba kutendeuka

1 "Uyai tidzokere kuna Jehovha.
Akatibvambura kutiita zvidimbu zvidimbu,
asi achatiporesa;
akatikuvadza,
asi achasungazve mavanga edu.
2 Mushure mamazuva maviri achatimutsiridza;
pazuva rechitatu achatidzorazve,
kuti tirarame pamberi pake.
3 Ngatimuzivei iye Jehovha;
ngatishingairirei kumuziva.
Zvirokwazvo sokubuda kwezuva,
achaonekwa;
achauya kwatiri semvura yomuchando,
semvura yebumharutsva inodiridza nyika."
4 "Ndichaiteiko newe, Efuremu?
Ndichaiteiko newe, Judha?

Rudo rwenyu rwakafanana nemhute yamangwanani,
sedova ramangwanani rinopera.
5 Naizvozvo ndinokugurai ndichikuitai zvidimbu zvidimbu navaprofita vangu,
ndakakuurayai namashoko omuromo wangu,
kutonga kwangu kwakapenya semheni kwamuri.
6 Nokuti ndinoda ngoni, kwete zvibayiro,
nokuziva Mwari kupfuura zvipiriso zvinopiswa.
7 SaAdhamu, vakaputsa sungano,
vakanga vasina kutendeka kwandiri ipapo.
8 Gireadhi iguta ravarume vakaipa,
rakasvibiswa norunyoro rwetsoka dzeropa.
9 Samakororo anovandira munhu,
ndizvo zvinoita boka ravaprista.
Vanouraya vanhu panzira inoenda kuShekemu,
vachipara mhosva dzinonyadzisa.
10 Ndakaona chinhu chakaipa kwazvo
muimba yaIsraeri.
Imomo Efuremu anoita ufeve
uye Israeri anosvibiswa.

11 "Nokwauriwo iwe, Judha,
kukohwa kwatarwa.

"Pose pandichadzorera maropafadzo avanhu vangu.

7

1 Pose pandinoda kuporesa Israeri,
zvivi zvaEfuremu zvinoiswa pachena

uye mhosva dzeSamaria dzinobudiswa pachena.
Vanoita zvounyengeri,
mbavha dzinopaza dzimba,
uye makororo anotorera vanhu zvinhu munzira;
2 asi havazivi kuti
ndinorangarira zvakaipa zvose zvavanoita.
Zvivi zvavo zvinovakomberedza;
zvinoramba zviri pamberi pangu nguva dzose.

3 "Vanofadza mambo nezvakaipa zvavo,
machinda nenhema dzavo.
4 Vose imhombwe,
vanopisa sechoto,
moto wacho usingadi mukanyi wechingwa kukuchidzira,
kubva pakukanywa kwebundu rechingwa kusvikira chafuta.
5 Pazuva romutambo wamambo wedu
machinda anorwara nokuda kwewaini,
uye iye akabatana navaseki.
6 Mwoyo yavo yakafanana nechoto;
vanouya kwaari nounyengeri,
ruchiva rwavo runonyeketa somoto usiku hwose;
mangwanani ruchizopfuta serimi romoto.
7 Vose zvavo vanopisa sechoto;
vanoparadza vatongi vavo.
Madzimambo avo ose anowira pasi,
uye hapana kana mumwe wavo anodana kwandiri.

8 “Efuremu anovhengana namarudzi;
Efuremu chingwa chitete chisina kushandurwa.
9 Vatorwa vakamusveta simba rake,
asi iye haazvizivi.
Bvudzi rake rava kuchena,
asi iye haazvicherechedzi.
10 Kuzvikudza kwaIsraeri kunomupupurira zvakaipa,
asi kunyange zvakadaro
haadzoki kuna Jehovha Mwari wake
kana kumutsvaka.

11 “Efuremu akaita senjiva,
inonyengereka zviri nyore uye isina njere,
zvino anodana kuIjipiti,
mushure anoenda kuAsiria.
12 Pavachaenda, ndichakandira mumbure pamusoro pavo;
ndichavakwevera pasi seshiri dzedenga.
Pandichavanzwa vachibhururuka pamwe chete,
ndichavabata.
13 Vane nhamo,
nokuti vakarasika vachibva kwandiri!
Ngavaparadzwe,
nokuti vakandipandukira!
Ndinoshuva kuvadzikinura,
asi vanondirevera nhema.
14 Havachemi kwandiri zvinobva pamwoyo yavo,
asi vanoungudza vari panhoo dzavo.
Vanounganira zviyo newaini itsva
asi vanondifuratira.
15 Ndakavadzidzisa ndikavasimbisa,
asi vanorangana kundiitira zvakaipa.

16 Havadzokeri kuna iye Wokumusoro-soro;
vakafanana nouta hunonyengera.
Vatungamiri vavo vachaparadzwa nomunondo,
nokuda kwamashoko avo ounhubu.
Nokuda kwaizvozvi vachasekwa
munyika yeIjipiti.

8

Israeri achakohwa chamupupuri

1 "Isa hwamanda pamuromo wako!
Gondo riri pamusoro pemba yaJehovha
nokuti vanhu vakaputsa sungano yangu
uye vakapandukira murayiro wangu.
2 VaIsraeri vanodana kwandiri vachiti,
'Haiwa, Mwari wedu, tinokuzivai!'
3 Asi Israeri akaramba zvakanaka;
muvengi achamutevera.
4 Vanogadza madzimambo vasina kutenderwa neni;
vanosarudza machinda pasina mvumo yangu.
Vanozvigadzirira zvifananidzo nesirivha negoridhe ravo
kuti vagoparadzwa.
5 Rasira kunze chifananidzo chako chemhuru, iwe Samaria!
Kutsamwa kwangu kunopisa somoto pamusoro pavo.
Vachasvika kupiko vasingagoni kuzvichenesa?
6 Izvi zvinobva kuIsraeri!
Chimhuru ichi, chakagadzirwa nomupfuri,
hachisi Mwari.
Chichaputsika kuita zvimedu zvimedu,
icho chimhuru cheSamaria.

7 “Vanodyara mhepo
vachikohwa chamupupuri.
Dzinde harina kubereka;
haringabudisi upfu.
Dai raizobereka zviyo,
vatorwa vaizvimedza.
8 Israeri yamedzwa;
zvino yava pakati pendudzi
sechinhu chisina maturo.
9 Nokuti vakaenda kuAsiria
sembizi inongombeya yoga.
Efuremu akazvitengesa kuvadiwa.
10 Kunyange zvavo vakazvitengesa pakati pendudzi,
ndichavaunganidza zvino pamwe chete.
Vachatanga kuperezeka
pasi poudzvinyiriri hwamambo ane simba guru.

11 “Kunyange Efuremu akavaka aritari zhinji dzezvipiriso zvechivi,
idzi dzava aritari dzokuitira zvivi.
12 Ndakavanyorera zvinhu zvakawanda zvomurayiro wangu,
asi vakazvitora sezvinhu zvisinei navo.
13 Vanopa zvibayiro kwandiri
uye vodya nyama yacho,
asi Jehovha haafadzwi navo.
Zvino acharangarira uipi hwavo
uye acharanga zvivi zvavo:
Vachadzokera kuIjipiti.
14 Israeri akakanganwa Musiki wake
ndokuvaka mizinda;

Judha akomberedza maguta mazhinji namasvingo.
Asi ndichatumira moto pamaguta avo
uchaparadza masvingo avo."

9

Israeri inorangwa

1 Rega kufara, iwe Israeri;
rega kupembera sezvinoita dzimwe ndudzi.
Nokuti hauna kunge wakatendeka kuna Mwari wako;
unofarira mubayiro wechifeve, pamapuriro ose.
2 Mapuriro nezvisviniro zvewaini hazvingagutsi vanhu.
Waini itsva ichavanyengera.
3 Havangarambi vari munyika yaJehovha;
Efuremu achadzokera kuIjipiti
agodya zvokudya zvakasvibiswa muAsiria.
4 Havangadiri zvipiriso zvewaini kuna Jehovha,
uye zvibayiro zvavo hazvingamufadzi.
Zvibayiro zvakadai zvichava kwavari sechingwa chavanochema;
vose vanozvidya vachava vakasvibiswa.
Zvokudya izvi zvichava zvavo;
hazvingaunzwi mutemberi yaJehovha.
5 Muchaiteiko pazuva rakatarwa remitambo yenyu,
pamazuva emitambo yaJehovha?
6 Kunyange dai vakapunyuka kubva pakuparadzwa,
Ijipiti ichavaunganidza,
uye Memufisi ichavaviga.

Matura avo esirivha achafukidzwa norukato,
uye minzwa ichamera mumatende avo.
7 Mazuva okurangwa ari kuuya,
mazuva okutsiva ava pedyo.
Israeri ngaazvizive izvi.
Nokuti zvivi zvako zvizhinji kwazvo
uye ukasha hwako hwakakura kwazvo.
Muprofita anoonekwa sebenzi,
nomurume ano mweya somunhu anopenga.
8 Muprofita, pamwe chete naMwari wangu,
ndiye nharirire yaEfuremu,
asi zvakadaro misungo yakamumirira panzira dzake dzose,
uye ruvengo muimba yaMwari wake.
9 Vanyura kwazvo kwazvo muhuori,
sapamazuva eGibhea.
Mwari acharangarira uipi hwavo
uye achavaranga nokuda kwezvivi zvavo.

10 "Pandakawana Israeri,
zvakanga zvakafanana nokuwana mazambiringa murenje;
pandakaona madzibaba enyu,
zvakanga zvakaita sokuona zvibereko zvokutanga pamuti womuonde.
Asi pavakauya kuBhaari Peori,
vakazvitsaura kuti vazviise kuchiumbwa ichocho chinonyadzisa,
vakava vasina maturo uye vakafanana nechinhu chavakada.
11 Kukudzwa kwaEfuremu kuchabhururuka seshiri,

pasina kubereka, pasina pamuviri, pasina
kubata pamuviri.
12 Kunyange zvavo vakarera vana,
ndichavauraya vose mumwe nomumwe.
Vachava nenhamo
pandichavafuratira!
13 Ndakaona Efuremu, seTire,
akasimwa panzvimbo yakanaka.
Asi Efuremu achabudisa
vana vake kumuurayi."

14 Vapei, imi Jehovha,
zvino muchavapeiko?
Vapei zvibereko zvinopfupfudzika
namazamu akaoma.

15 "Nokuda kwouipi hwavo hwose muGirigari,
ndakavavenga ikoko.
Nokuda kwamabasa avo akaipa,
ndichavadzinga kubva mumba mangu.
Handichazovadazve;
vatungamiri vavo vose vakapanduka.
16 Efuremu arohwa,
mudzi wavo wasvava,
havabereki chibereko.
Kunyange vakabereka vana,
ndichauraya vana vavo ivava vavanodisa."

17 Mwari wangu achavaramba
nokuti havana kumuteerera;
vachava vadzungairi pakati pendudzi.

10

1 Israeri akanga ari muzambiringa unotanda;

akazviberekera zvibereko.
Zvibereko zvake pazvakawanda,
akavakawo aritari dzakawanda;
nyika yake payakabudirira,
akashongedzawo matombo ake anoera.
2 Mwoyo wavo unonyengera,
uye zvino vanofanira kutakura mhosva yavo.
Jehovha achaputsa aritari dzavo
uye achaparadza matombo avo akaereswa.
3 Ipapo vachati, "Hatina mambo
nokuti hatina kukudza Jehovha.
Asi kunyange taiva namambo,
angadai akatiitireiko?"
4 Vanovimbisa zvakawanda,
vanoita mhiko dzenhema
uye vanoita zvibvumirano;
naizvozvo mhosva dzinoendeswa kudare
dzinomera sebise rinouraya mumunda wakarimwa.
5 Vanhu vanogara muSamaria vanotyira
chifananidzo chemhuru chaBheti Avheni.
Vanhu vacho vachachichema,
ndizvo zvichaitawo vaprista vanonamata chifananidzo chacho;
ivavo vakafarira kukudzwa kwacho,
nokuti vachachitorerwa chigoendeswa kuutapwa.
6 Chichatakurwa chigoendeswa kuAsiria
somutero kuna mambo mukuru.
Efuremu achanyadziswa;
Israeri achanyarawo nokuda kwezvifananidzo zvakavezwa.
7 Samaria namambo wayo ichaeredzwa

sechimuti pamusoro pemvura.
8 Nzvimbo dzakakwirira dzouipi dzichaparadzwa,
ichi ndicho chivi chaIsraeri.
Minzwa norukato zvichamera
zvigofukidza aritari dzavo.
Ipapo vachati kumakomo, “Tifukidzei!”
nokuzvikomo, “Wirai pamusoro pedu!”

9 “Kubva pamazuva eGibhea, wakatadza, iwe Israeri,
uye ukarambirapo.
Hondo haina kukunda
vaiti vezvakaipa paGibhea here?
10 Nenguva yandinoda ndichavaranga;
ndudzi dzichaungana kuti dzivarwise
dzivaise muusungwa nokuda kwezvivi zvavo zviviri.
11 Efuremu itsiru rakapingudzwa
rinofarira kupura;
saka ndichaisa joko
pamutsipa waro wakanaka.
Ndichatinha Efuremu,
Judha anofanira kurima,
uye Jakobho anofanira kuputsa mavhinga acho.
12 Zvidyarirei kururama,
kohwai chibereko chorudo rusingaperi,
mugorima gombo renyu;
nokuti inguva yokutsvaka Jehovha,
kusvikira auya
kuzonayisa utsvene pamusoro penyu.
13 Asi makarima uipi,
mukacheka zvakaipa,

makadya zvibereko zvounyengeri,
nokuti makavimba nesimba renyu
uye navarwi venyu vakawanda,
14 kuomba kwehondo kuchamukira vanhu venyu,
zvokuti masvingo enyu ose achaparadzwa,
sokuparadzwa kwakaitwa Bheti Aribheri neSharimani pazuva rokurwa,
vanamai pavakapanhirwa pasi pamwe chete navana vavo.
15 Ndizvo zvichaitika kwauri, iwe Bheteri,
nokuti uipi hwako hukuru.
Kana zuva iroro roswedera,
mambo weIsraeri achaparadzwa zvachose.

11

Rudo rwaMwari kuna Israeri
1 "Israeri paakanga achiri muduku, ndaimuda,
uye ndakadana mwanakomana wangu kubva kuIjipiti.
2 Asi pandakanyanya kuvadana,
vakatonyanya kunditiza.
Vakabayira kuna vanaBhaari
uye vakapisira zvinonhuhwira kuzvifananidzo.
3 Ndini ndakadzidzisa Efuremu kufamba,
ndichivasesedza namaoko avo;
asi havana kuzvicherechedza
kuti ndini ndakavarapa.
4 Ndakavatungamirira nerwodzi rwounyoro hwomunhu,
nezvisungo zvorudo;
ndakasimudza joko kubva pamutsipa wavo
ndikakotama kuti ndivape zvokudya:

5 “Havangadzokerizve kuIjipiti
uye vaAsiria havangavatongi here
nokuti vakaramba kutendeuka?
6 Minondo ichapenya mumaguta avo,
ichaparadza mazariro pamasuo avo
uye ichagumisa zvirongwa zvavo.
7 Vanhu vangu vazvipira kutsauka vachibva kwandiri.
Kunyange dai vakadana kuna Iye Wokumusoro-soro,
haangatongovasimudziri kunyange nenzira ipi zvayo.

8 “Ndinokuregedza seiko, Efuremu?
Ndingakuendesa seiko, Israeri?
Ndingakuitireiko saAdhima?
Ndingakuenzanisa sei naZebhoimi?
Mwoyo wangu washanduka mukati mangu;
tsitsi dzangu dzose dzamutswa.
9 Handingazadzisi kutsamwa kwangu kukuru
kana kutendeuka kuti ndiparadze Efuremu.
Nokuti ndiri Mwari, kwete munhu,
Mutsvene pakati penyu.
Handingauyi ndakatsamwa.
10 Vachatevera Jehovha;
achaomba seshumba.
Paachaomba,
vana vake vachauya vachidedera vachibva kumadokero.
11 Vachauya vachidedera
seshiri vachibva kuIjipiti,
senjiva vachibva kuAsiria.
Ndichavagarisa mudzimba dzavo,”
ndizvo zvinotaura Jehovha.

Chivi chaIsraeri

12 Efuremu andikomberedza nenhema,
imba yaIsraeri nounyengeri.
Uye Judha akasindimara pamberi paMwari,
kunyange pamberi paIye Mutsvene Akatendeka.

12

1 Efuremu anodya mhepo;
anodzingana nemhepo yokumabvazuva zuva rose
uye anowedzera nhema pamwe chete nechisimba.
Anoita sungano neAsiria,
uye anoendesa mafuta omuorivhi kuIjipiti.
2 Jehovha ane mhaka yaanopa Judha;
acharanga Jakobho maererano nenzira dzake
uye achamupa mubayiro maererano namabasa ake.
3 Muchizvaro akabata chitsitsinho chomukoma wake;
somunhu akaita mutsimba naMwari.
4 Akaita mutsimba nomutumwa akamukurira;
akachema akakumbira kuti anzwirwe nyasha naye.
Akamuwana paBheteri
akataura naye ipapo,
5 Jehovha Mwari Wamasimba Ose,
Jehovha ndiro zita rake raane mukurumbira naro!
6 Asi unofanira kudzokera kuna Mwari wako;
chengetedza rudo nokururamisira,
uye umirire Mwari wako nguva dzose.
7 Mutengesi anoshandisa chiero chinonyengera;

anofarira kubiridzira.
8 Efuremu anozvikudza achiti,
“Ndakapfuma kwazvo; ndazova mupfumi chaiye.
Noupfumi hwangu hwose havangawani mandiri
chakaipa chipi zvacho kana chivi mukati mangu.”

9 “Ndini Jehovha Mwari wako,
akakubudisa kubva muIjipiti;
ndichakugarisazve mumatende,
sapamazuva emitambo yakatarwa.
10 Ndakataura kuvaprofita,
ndikavapa zviratidzo zvizhinji
uye ndikataura mifananidzo kubudikidza navo.”

11 Ko, Gireadhi yakaipa here?
Vanhu vayo havana maturo!
Vanobayira nzombe here paGirigari?
Aritari dzavo dzichava semirwi yamatombo
mumunda wakarimwa.
12 Jakobho akatizira kunyika yeAramu;
Israeri akashandira kuti awane mukadzi,
uye kuti amuwane akafudza makwai.
13 Jehovha akashandisa muprofita
kuti abudise Israeri kubva muIjipiti,
nomuprofita akavachengeta.
14 Asi Efuremu akamutsamwisa zvikuru kusvikira ashatirwa;
Ishe wake achaisa paari mhosva dzake dzokudeura ropa
uye achamupa mubayiro wokuzvidza kwake.

13

Kutsamwa kwaJehovha pamusoro peIsraeri

1 Efuremu akati ataura, vanhu vakadedera;
iye akakudzwa muIsraeri.
Asi akava nemhosva yokunamata Bhaari
uye akafa.
2 Zvino vanoramba vachingotadza;
vanozviitira zvifananidzo zvakaumbwa nesirivha yavo,
zviri zvifananidzo zvakaumbwa nenjere dzavo,
zvose ari mabasa emhizha.
Pamusoro pavanhu ava zvinonzi,
"Vanobayira zvibayiro zvevanhu
uye vanotsvoda zviumbwa zvemhuru."
3 Naizvozvo vachava semhute yamangwanani,
sedova rinokurumidza kupera,
sehundi inopeperetswa kubva paburiro,
soutsi hunobuda napawindo.
4 "Asi ndini Jehovha Mwari wako,
akakubudisa kubva muIjipiti.
Haungazovi nomumwe Mwari kunze kwangu;
kana mumwe Muponesi kunze kwangu.
5 Ndakakuchengeta murenje,
munyika inopisa kwazvo.
6 Pandakavapa zvokudya, vakaguta;
vakati vaguta, vakazvikudza
ipapo vakandikanganwa.
7 Saka ndichauya kwavari seshumba,
ndichavagarira panzira sembada,
8 Sebere ratorerwa vana varo,
ndichavarwisa ndigovabvarura.
Seshumba ndichavaparadza;
chikara chesango chichavabvambura.

9 “Waparadzwa iwe Israeri,
nokuti unondirwisa, uchirwisa mubatsiri wako.
10 Mambo wako aripiko, kuti zvimwe angakuponesa?
Vatongi vako varipiko mumaguta ako ose,
avo vawakati, ‘Ndipei mambo namachinda’?
11 Saka mukutsamwa kwangu ndakakupa mambo,
uye muhasha dzangu ndakamubvisa.
12 Mhosva dzaEfuremu dzakaunganidzwa pamwe chete,
zvivi zvake zvakachengetedzwa muzvinyorwa.
13 Kurwadziwa sekwomukadzi anosununguka kunosvika kwaari,
asi uyu mwana asina uchenjeri;
kana nguva dzasvika, haauyi kumusuo wechizvaro.

14 “Ndichavadzikinura kubva pasimba reguva;
ndichavadzikinura kubva parufu.
Dziripiko hosha dzako, nhai rufu?
Kuripiko kuparadza kwako, nhai guva?

“Handingazovi netsitsi,
15 kunyange akabudirira pakati pamadzikoma ake.
Mhepo yokumabvazuva yaJehovha ichauya,
ichivhuvhuta ichibva kurenje;
chitubu chake chichapwa
uye tsime rake richaoma.
Dura rake richapambwa
zvose zvinokosha zviri mariri.

16 Vanhu veSamaria vanofanira kutakura mhaka yavo,
nokuti vakamukira Mwari wavo.
Vachaparadzwa nomunondo;
vacheche vavo vacharoverwa pasi.
Vakadzi vavo vane mimba vachatumburwa."

14

Kutendeuka kunouyisa Maropafadzo

1 Iwe Israeri, dzokera kuna Jehovha Mwari wako.
Zvivi zvako ndizvo zvakauyisa kuwa kwako!
2 Endai namashoko
uye mudzokere kuna Jehovha.
Muti kwaari: "Regererai zvivi zvedu zvose
mutigamuchire nenyasha,
kuti tigopa zvibereko zvemiromo yedu.
3 Asiria haingatiponesi;
hatingatasvi mabhiza ehondo.
Hatizombotizve, 'Vamwari vedu'
kune zvakagadzirwa namaoko edu chaiwo,
nokuti nherera dzinowana tsitsi mamuri."
4 "Ndichaporesa kusateerera kwavo
uye ndichangovada hangu,
nokuti hasha dzangu dzabva kwavari.
5 Ndichava sedova kuna Israeri;
achatunga seruva remahapa.
Somusidhari weRebhanoni
achadzikisa midzi yake;
6 mabukira ake achakura.
Kunaka kwake kuchafanana nekwomuti womuorivhi,
kunhuhwira kwake sekwomusidhari weRebhanoni.

7 Vanhu vachagarazve mumumvuri wake.
Achabudirira sezviyo.
Achatunga maruva somuzambiringa,
uye mbiri yake ichafanana newaini yeRebhanoni.
8 Nhai Efuremu, ndichineiko chokuita nezvifananidzo?
Ndichamupindura uye ndichamuchengeta.
Ndakafanana nomuti womupaini wakasvibira;
kubereka kwako kunobva kwandiri."
9 Ndiani akachenjera? Achacherechedza zvinhu izvi.
Ndiani anonzvera? Achazvinzwisisa.
Nzira dzaJehovha dzakarurama;
vakarurama vanofamba madziri,
asi vatadzi vanogumburwa madziri.

xxx

Biblica® Bhaibheri Dzvene Rakasununguka MuChiShona Chanhasi 2017

The Holy Bible in the Shona language of Zimbabwe: Biblica® Bhaibheri Dzvene Rakasununguka MuChiShona Chanhasi 2017

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: chiShona

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Bhaibheri Dzvene Rakasununguka MuChiShona Chanhasi™
Kopakodzero © 2005, 2018 ne Biblica, Inc.
Biblica® Open Shona Contemporary Bible™
Copyright © 2005, 2018 by Biblica, Inc.
"Biblica" chiratidzo chekutengeserana chakanyoreswa mu United States uye chiratidzo chehofisi yeBiblica, Inc. Inoshandiswa zviripamutemo.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Iri basa rinowanikwa pasi peCreative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Kuti utarise kopi yeiri rezinesi, shanyira https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 kana kutumira tsamba kuCreative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.
Biblica® chiratidzo chinozikanwa chakanyorwa neBiblica, Inc., uye kushandiswa kwechiratidzo cheBiblica® kunoda mvumo yakanyorwa yeBiblica, Inc. Pasi pemitemo ye rizinesi re CC BY-SA, unogona kuteedzera uye kugovera patsva basa iri risina kugadziridzwa bedzi kana uchichengetedza chiratidzo che Biblica®. Kana iwe ukachinja kopi kana kushandura iri basa, nokudaro uchigadzira rimwe basa, unofanira kubvisa chiratidzo cheBiblica®. Pabasa rakatorwa, unofanirwa kuratidza shanduko dzawakaita uye woratidza sezvinotevera: "Basa rekutanga reBiblica, Inc. rinowanikwa mahara pa www.biblica.com uye nepa open.bible."

Cherechedzo yekopakodzero inofanirwa kuoneka pamusoro wenyaya kana peji rekopakodzero sezvinotevera:
Biblica® Bhaibheri Dzvene Rakasununguka MuChiShona Chanhasi™
Kopakodzero © 2005, 2018 ne Biblica, Inc.

Biblica® Open Shona Contemporary Bible™
Copyright © 2005, 2018 by Biblica, Inc.
"Biblica" chiratidzo chekutengeserana chakanyoreswa mu United States uye chiratidzo chehofisi yeBiblica, Inc. Inoshandiswa zviripamutemo.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
Unofanirwa zvakare kuita kuti basa rawachinja riwanikwe pasi pe rezinesi yakafanana (CC BY-SA).
Kana iwe uchida kuzivisa Biblica, Inc. maererano neshanduro yako yebasa iri, taura nesu pa https://open.bible/contact-us.
This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.
Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:
Biblica® Bhaibheri Dzvene Rakasununguka MuChiShona Chanhasi™
Kopakodzero © 2005, 2018 ne Biblica, Inc.
Biblica® Open Shona Contemporary Bible™
Copyright © 2005, 2018 by Biblica, Inc.
"Biblica" chiratidzo chekutengeserana chakanyoreswa mu United States uye chiratidzo chehofisi yeBiblica, Inc. Inoshandiswa zviripamutemo.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).
If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 15 Apr 2023
e78882a0-8658-5bf1-903b-2f6c3e560076